

DETERMINA A CONTRARRE
ART. 17 D.LGS. N. 36/2023

OGGETTO DELL'ACQUISIZIONE	Servizio di traduzioni
CODICE IDENTIFICATIVO	RdA Consip n°: 52197
BENEFICIARIO	Sogei S.p.a.
TIPOLOGIA DI PROCEDURA PRESELTA	Affidamento diretto sul MePA, con consultazione di più operatori (ex art. 50, comma 1, lettera b, D.Lgs. n. 36/2023)
IMPORTO MASSIMO STIMATO	Euro: 117.648,00
DURATA DEL CONTRATTO	Mesi: 24
REQUISITI DI PARTECIPAZIONE	Requisiti di ordine generale: - Rispetto degli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023
CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE	N.A.
SUDDIVISIONE IN LOTTI	N.A.
MOTIVAZIONI	Sogei ha la necessità di acquisire, in favore delle proprie strutture e dei propri clienti, un servizio di traduzioni professionali da e verso varie lingue estere, a supporto della predisposizione di documentazioni, prodotti editoriali, pagine web, presentazioni e filmati. Tenuto conto dell'importo stimato del contratto, si procede con affidamento diretto sul MePA ex art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, il quale è stato preceduto da una consultazione di più operatori economici abilitati al bando MePA "Servizi", Categoria "Servizi di traduzione e interpretariato". A seguito della suddetta consultazione, l'operatore economico Translated S.r.l., avendo proposto il miglior preventivo ed essendo in possesso di adeguate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, è risultato potenzialmente affidatario del servizio in oggetto.

NOMINATIVO DELL'OPERATORE ECONOMICO	Translated S.r.l.	
ELEMENTI ESSENZIALI DEL CONTRATTO	Condizioni contratto standard Sogei. Si precisa che per il presente affidamento è previsto l'utilizzo dei fondi PNRR per la parte dei servizi in oggetto utilizzati dalla Linea operativa APC-ANP (ANPR) e, pertanto, l'operatore deve assicurare il rispetto delle Clausole sociali per le pari opportunità di genere e generazionali di cui all'art. 47 del D.L. n. 77/2021 e, più precisamente: • una quota pari al 30 per cento delle assunzioni necessarie di occupazione giovanile; • una quota pari al 30 per cento delle assunzioni necessarie di occupazione femminile; L'operatore economico che occupa un numero pari o superiore a quindici dipendenti e non superiore a cinquanta, non tenuto alla redazione del rapporto sulla situazione del personale, ai sensi dell'articolo 46 del D.lgs. 11 aprile 2006, n. 198, è tenuto, entro sei mesi dalla conclusione del contratto, a consegnare alla Committente una relazione di genere sulla situazione del personale maschile e femminile in ognuna delle professioni ed in relazione allo stato di assunzioni, della formazione, della promozione professionale, dei livelli, dei passaggi di categoria o di qualifica, di altri fenomeni di mobilità, dell'intervento della Cassa integrazione guadagni, dei licenziamenti, dei prepensionamenti e pensionamenti, della retribuzione effettivamente corrisposta. L'operatore economico è altresì tenuto a trasmettere la relazione alle rappresentanze sindacali aziendali e alla consigliera e al consigliere regionale di parità. L'operatore economico che occupa un numero pari o superiore a quindici dipendenti è tenuto, entro sei mesi dalla conclusione del contratto, a consegnare alla Committente una relazione che chiarisca l'avvenuto assolvimento degli obblighi previsti a carico delle imprese dalla legge 12 marzo 1999, n. 68, e illustri eventuali sanzioni e provvedimenti imposti a carico delle imprese nel triennio precedente la data di scadenza della presentazione delle offerte. L'operatore economico è altresì tenuto a trasmettere la relazione alle rappresentanze sindacali aziendali.	
RESPONSABILE PROCEDIMENTO	Il Responsabile unico del progetto è Maurizio Ferrante. Il Responsabile del procedimento per la fase di affidamento è Francesca Perinelli.	
FIRMA DEL RESPONSABILE APPROVAZIONE DETERMINA E DATA	Maurizio Ferrante	Vale la data della firma digitale del documento

Per gli acquisti effettuati per altre Amministrazioni/Società nella determina di cui sopra sono recepite le esigenze dalle stesse manifestate